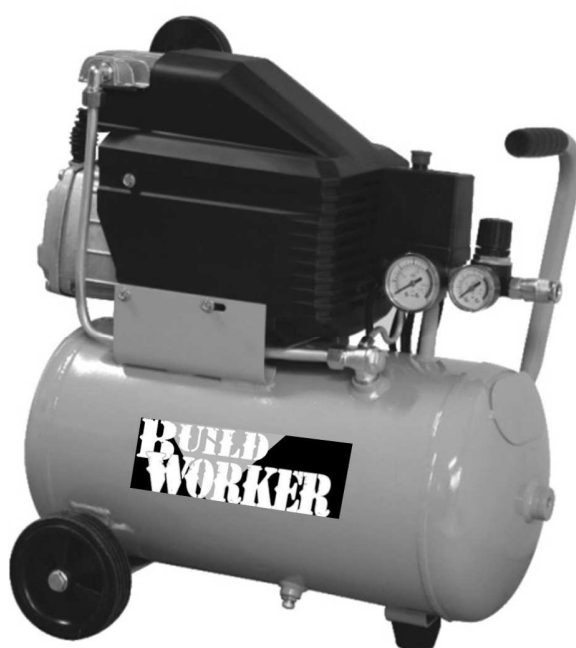


BUILD WORKER

CH20-160-50



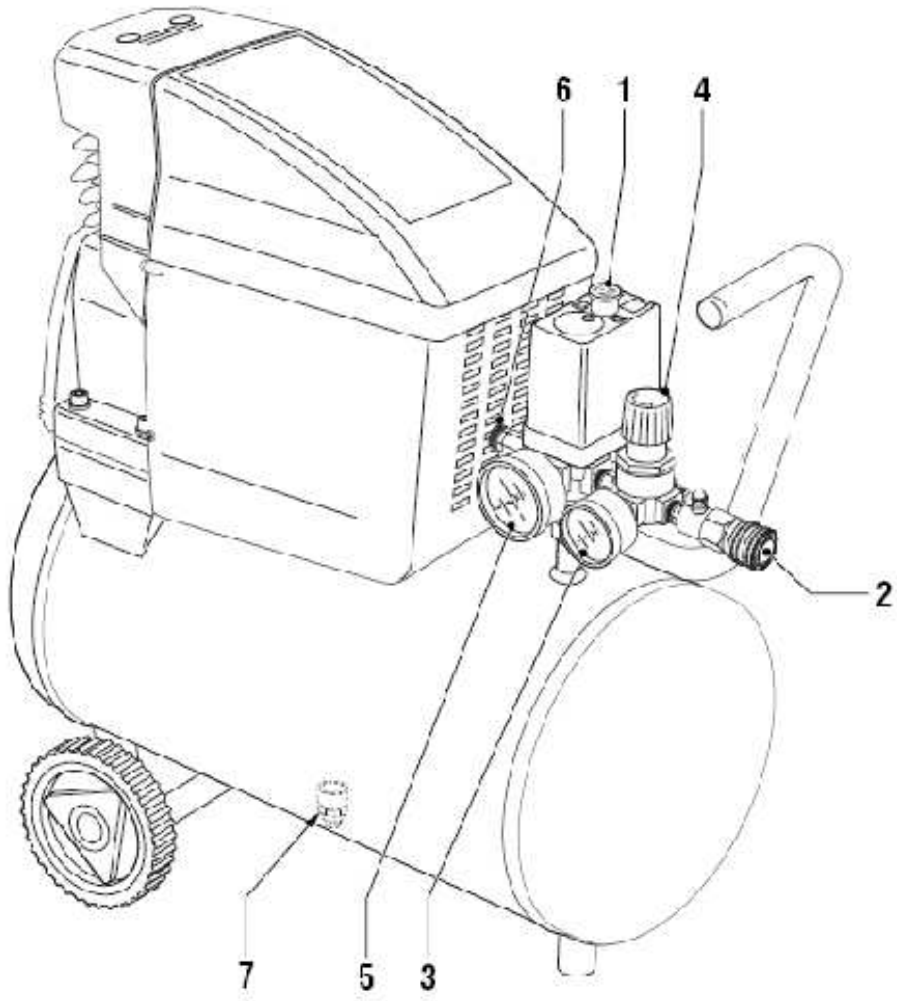
FR COMPRESSEUR
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL COMPRESSOR
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

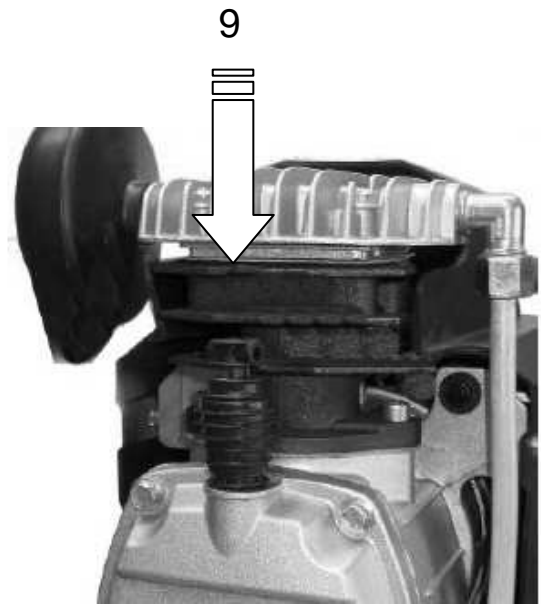
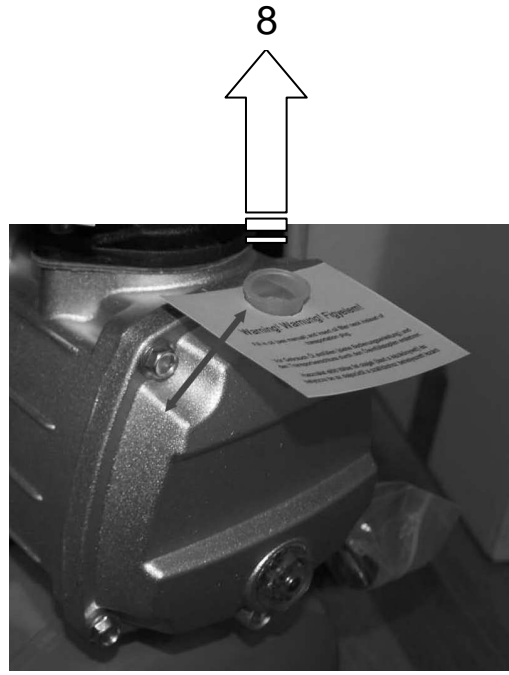
GB COMPRESSOR
ORIGINAL INSTRUCTIONS



S38 M09 Y2013

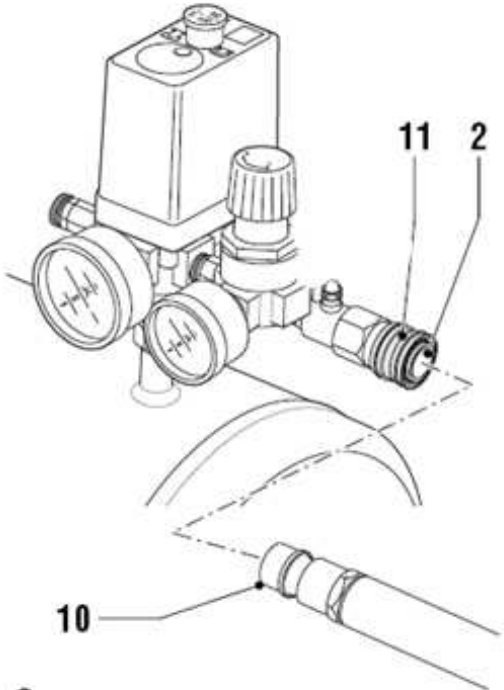


A

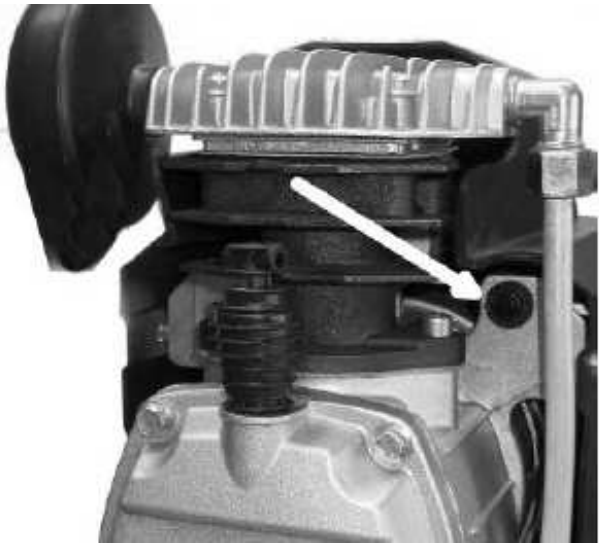


B

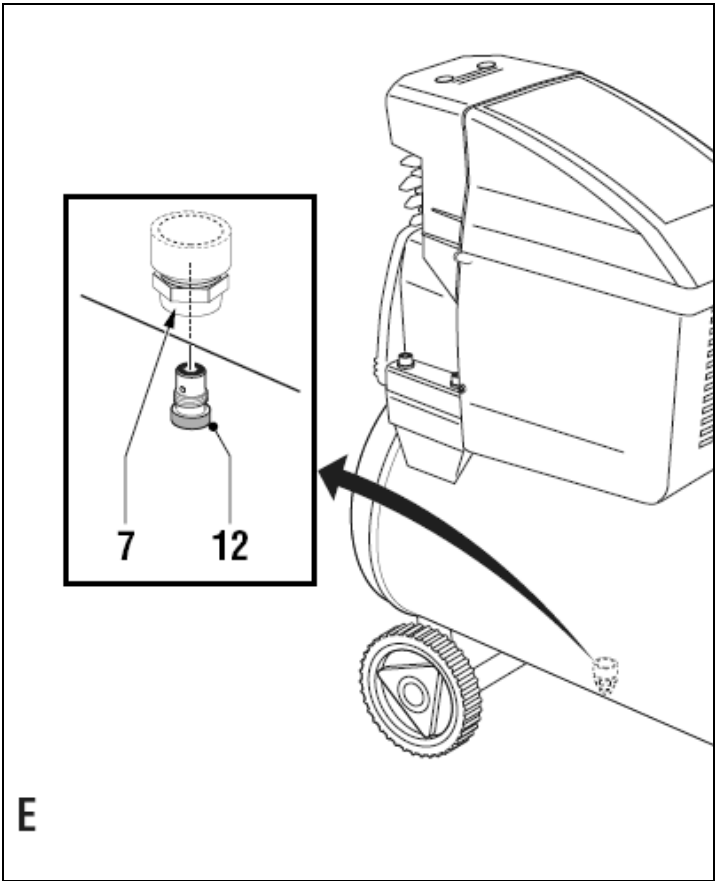
Arrêt automatique du système
Automatische uitschakeling
Automatic shut off system



C

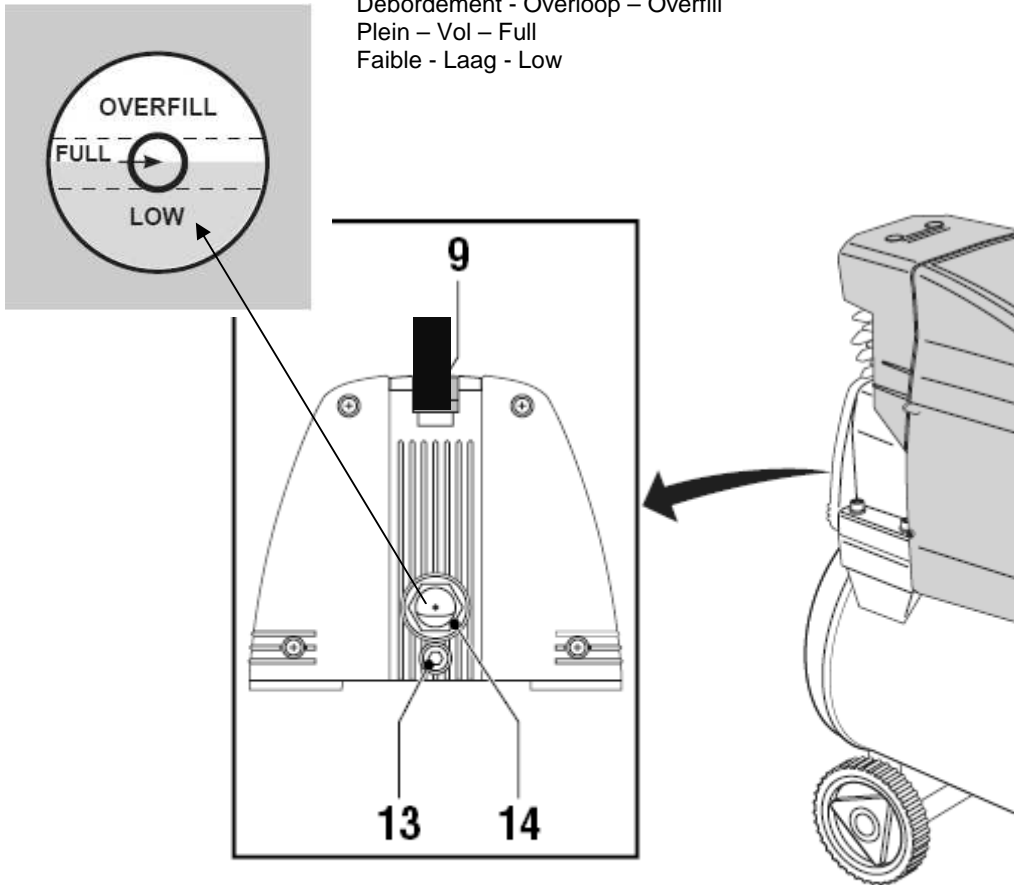


D



E

Débordement - Overloop – Overfill
Plein – Vol – Full
Faible - Laag - Low



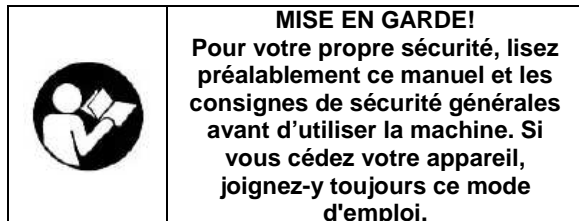
F



FR COMPRESSEUR

UTILISATION

Votre compresseur est conçu pour fournir de l'air comprimé. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATIONS DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrassement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des

pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.


Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.



ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

	<p>AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</p>
---	--

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	Portez des protections auditives.
	Portez des lunettes de sécurité.
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES COMPRESSEURS.

	Ce symbole indique des avertissements à lire avant d'utiliser le produit, afin d'éviter toute blessure à l'utilisateur.
	L'air comprimé est une forme d'énergie potentiellement dangereuse ; Lors de l'utilisation du compresseur et de ses accessoires, faites toujours extrêmement attention.
	Avertissement : si, après une coupure de courant, l'alimentation électrique est restaurée, le compresseur peut redémarrer.



- _ Le compresseur doit être utilisé dans un environnement approprié (bien aéré, à une température ambiante comprise entre +5 °C et +40 °C) et il ne doit jamais être utilisé dans des endroits poussiéreux ou contenant des acides, des vapeurs, des explosifs ou des gaz inflammables.
- _ Conservez toujours une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- _ Lors des opérations de peinture, toute coloration des garde-courroie du compresseur indique que la distance est trop courte.
- _ Insérez la fiche du câble électrique dans une prise de forme, tension et fréquence adaptées et en conformité avec les réglementations en vigueur.
- _ La première fois que vous démarrez le compresseur, vérifiez que le sens de rotation est correct et qu'il correspond à celui indiqué par la flèche sur le convoyeur d'air.
- _ Utilisez des rallonges électriques d'une longueur maximale de 5 mètres et avec une section de câble adaptée.
- _ Évitez l'utilisation de rallonges de longueur différente ainsi que d'adaptateurs et de multiprises.
- _ Pour éteindre le compresseur, utilisez toujours l'interrupteur de pression.
- _ Pour déplacer le compresseur, utilisez toujours la poignée.
- _ Lors de son fonctionnement, le compresseur doit être placé sur une surface stable et horizontale, pour garantir sa lubrification correcte.



- _ Ne dirigez jamais le jet d'air vers des personnes, des animaux ou votre propre corps. (Portez toujours des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux des projections susceptibles d'être soulevées par le jet d'air.)
- _ Ne dirigez jamais le jet de liquides pulvérisés par les outils raccordés au compresseur vers le compresseur.
- _ N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou avec des mains ou des pieds mouillés.
- _ Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise ou pour déplacer le compresseur.
- _ Ne laissez jamais l'appareil exposé aux intempéries ou à des conditions climatiques hostiles (pluie, soleil, brouillard, neige).
- _ Ne transportez jamais le compresseur avec le réservoir sous pression.
- _ Ne soudez pas et n'usinez pas le réservoir. En cas de défaillances ou de rouille, remplacez le réservoir tout entier.
- _ Ne laissez jamais des personnes non expérimentées utiliser le compresseur. Conservez les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
- _ Ne placez pas d'objets inflammables ou en nylon/tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- _ Ne nettoyez jamais le compresseur à l'aide de liquides inflammables ou de solvant.

Vérifiez que vous avez débranché le compresseur et nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide.

_ L'air comprimé produit par le compresseur ne peut pas être utilisé à des fins pharmaceutiques, alimentaires ni médicales, sauf après des traitements particuliers, et il ne peut pas non plus être utilisé pour remplir des bouteilles d'air comprimé de plongeurs.



Pour éviter toute surchauffe du moteur électrique, ce compresseur est conçu pour un fonctionnement intermittent, comme indiqué sur la plaque signalétique technique. En cas de surchauffe, le coupe-circuit thermique du moteur se déclenche, coupant automatiquement l'alimentation lorsque la température est trop élevée. Le moteur redémarre automatiquement lorsque les conditions de température normales sont restaurées.

_ Pour faciliter le redémarrage du compresseur, outre les opérations indiquées, il est important de basculer le bouton de l'interrupteur de pression en position OFF (ARRÊT), puis de nouveau en position ON (MARCHE)

_ Tous les compresseurs sont équipés d'une soupape de sécurité qui se déclenche en cas de dysfonctionnement de l'interrupteur de pression, afin de garantir la sécurité de la machine.

_ Lors du raccordement d'un outil, le flux d'air en sortie doit être coupé.

_ Lors de l'utilisation de l'air comprimé, vous devez connaître et respecter les consignes de sécurité à adopter pour chaque type d'application (gonflage, outils pneumatiques, peinture, nettoyage avec des détergents uniquement à base d'eau, etc.).

1. Si le compresseur s'éteint automatiquement avant d'atteindre sa pression de coupure normale:
 - a. Couper tous les outils.
 - b. Attendez jusqu'à ce que le compresseur se refroidisse (environ 10 minutes);
 - c. Si l'unité ne redémarre, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour démarrer le compresseur;
 - d. Reprenez l'opération.
2. Les causes possibles d'arrêt automatique du compresseur sont les suivants:
 - a. L'utilisation d'une rallonge qui est trop longue ou étroite.
 - b. Une fuite d'air ou un tuyau ouvert
3. Corriger les problèmes avant une nouvelle utilisation pour éviter d'endommager le compresseur.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION (fig. A)

Votre compresseur a été conçu pour fournir de l'air comprimé.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Raccord du tuyau à air
- 3 Manomètre pression d'opération
- 4 Bouton d'ajustage de la pression d'opération
- 5 Manomètre pression du réservoir
- 6 Soupape de sécurité
- 7 Orifice de prélèvement du réservoir

MISE EN PLACE DE LA JAUGE (fig. B)

Avant d'utiliser la machine, la jauge doit être installée :

- _ Retirez le bouchon de transport (8) de l'orifice de remplissage.
 - _ Placez la jauge (9) comme indiqué.
- Conservez le bouchon pour pouvoir l'utiliser si vous devez transporter la machine.

RACCORD ET RETRAIT DU TUYAU A AIR (fig. C)

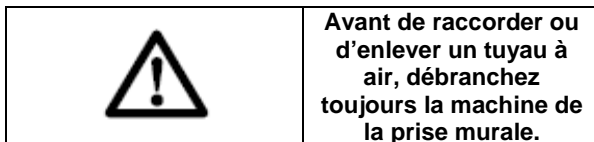
La machine est pourvue d'accouplements rapides pour le raccord d'1 tuyau à air.

- _ Poussez la pièce de raccord (10) du tuyau à air dans le raccord (2).

_ Vérifiez si le tuyau à air est correctement branché.

Pour enlever un tuyau à air, procédez comme suit :

- _ Poussez la pièce de raccord (10) du tuyau à air plus profondément dans le raccord (2).
- _ Tirez le collet (11) sur le raccord vers l'arrière.
- _ Retirez la pièce de raccord de la connexion.
- _ Relâchez le collet.



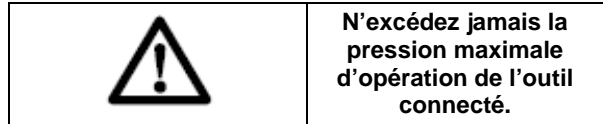
ARRÊT AUTOMATIQUE DU SYSTEME (fig. D)

1. Si le compresseur s'éteint automatiquement avant d'atteindre sa pression de coupure normale:
 - a. Couper tous les outils.
 - b. Attendez jusqu'à ce que le compresseur se refroidisse (environ 10 minutes);
 - c. Si l'unité ne redémarre, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour démarrer le compresseur;
 - d. Reprenez l'opération.
2. Les causes possibles d'arrêt automatique du compresseur sont les suivants:
 - a. L'utilisation d'une rallonge qui est trop longue ou étroite.
 - b. Une fuite d'air ou un tuyau ouvert
3. Corriger les problèmes avant une nouvelle utilisation pour éviter d'endommager le compresseur.

REGLAGE DE LA PRESSION D'OPERATION (fig. A)

La pression d'opération réglée est indiquée sur le manomètre (3).

- _ Tournez le bouton d'ajustage (4) vers la droite pour augmenter la pression d'opération.
- _ Tournez le bouton d'ajustage (4) vers la gauche pour réduire la pression d'opération.



INSTRUCTIONS D'EMPLOI

- _ Vérifiez si le réservoir est dégagé et purgé.
- _ Vérifiez le niveau d'huile.
- _ Vérifiez le fonctionnement de la soupape de sécurité.
- _ Vérifiez si le tuyau à air est correctement branché.
- _ Mettez la machine en marche et faites remonter la pression dans le réservoir.
- _ Dès que la pression du réservoir a été remontée, le moteur s'arrête automatiquement.
- _ Le moteur démarre automatiquement dès que la pression du réservoir devient trop basse.
- _ Après utilisation, mettez la machine hors service. Dégazez le réservoir et purgez l'humidité dans le réservoir.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

- _ Pour mettre la machine en marche, tirez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- _ Pour arrêter la machine, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).


NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- _ Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon humide.
- _ Contrôlez régulièrement la machine quant à la présence d'éventuels dommages et fuites.

DEGAZAGE ET PURGE DU RESERVOIR (fig. E)

Après chaque usage le réservoir doit être dégazé et l'humidité dans le réservoir doit être drainée.

- _ Tournez le bouton d'ajustage (4) vers la gauche jusqu'à ce que le manomètre (3) indique 0 bar.
- _ Enlevez les tuyaux à air.
- _ Basculez la machine vers l'arrière pour accéder à l'orifice de prélèvement (7).
- _ Dévissez la vis (12) soigneusement de façon que le réservoir soit dégazé en coulant.
- _ Vérifiez le manomètre (5). Si la pression du réservoir a descendu en dessous de 0.7 bar, vous pouvez enlever complètement la vis.
- _ Basculez la machine vers l'avant et faites couler l'humidité du réservoir. Déplacez le réservoir quelques fois pour que l'humidité puisse couler du réservoir.
- _ Remettez la vis et serrez-la fermement.

	<p>Prenez toujours soin que toute l'humidité soit drainée du réservoir.</p> <p>Ne fermez jamais complètement l'orifice de prélèvement si vous quittez la machine dans un endroit plus froid que 0 °C.</p>
---	---

VIDANGE DE L'HUILE (fig. F)

L'huile de la pompe doit être vidangée toutes les 100 heures ou tous les 3 mois.

- _ Posez un bac de récupération en dessous de l'orifice de prélèvement.
- _ Retirez la jauge (9) de l'orifice de remplissage.
- _ Retirez la vis (13) de l'orifice de prélèvement.
- _ Basculez la machine légèrement vers l'arrière pour enlever toute l'huile.
- _ Remettez la vis et serrez-la fermement.
- _ Remplissez le boîtier de la pompe avec de l'huile pour compresseur standard jusqu'à ce que le niveau égale le point sur le tube à niveau (14).
- _ Remplacez la jauge.

CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE (fig. F)

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation.

- _ Le niveau doit être égal au point sur le tube à niveau (14).
- _ Si le niveau se trouve en dessous de ce marquage, ajoutez de l'huile.

DEPANNAGE

Si la machine ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions indiquées dans le tableau ci-dessous pour résoudre le problème. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même, contactez votre concessionnaire.

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

- _ Vérifiez si l'interrupteur de marche/arrêt se trouve bien en position « ON ».
- _ Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.
- _ Vérifiez que les fusibles dans l'armoire électrique n'ont pas sauté.
- _ Vérifiez si les rallonges utilisées répondent bien aux régulations applicables.
- _ Vérifiez si l'environnement de travail n'est pas trop froid.

LE COMPRESSEUR NE FOURNIT PAS D'AIR

- _ Vérifiez si la pression a été correctement réglée.
- _ Vérifiez si la machine est bien allumée.

FUITE D'AIR DU RESERVOIR

- _ Vérifiez si la vis de l'orifice de vidange du réservoir est bien vissée.

LA PRESSION EST TROP ELEVEE

- _ Vérifiez si le tuyau est branché sur la bonne soupape.
- _ Réglez à nouveau la pression.

IMPOSSIBLE DE REGLER LA PRESSION

- _ Réglez la pression au niveau le plus bas.
- _ Laissez de l'air s'échapper par la soupape du réservoir.
- _ Réglez la pression au niveau souhaité.

FUITE D'AIR SUR LE RACCORD

- _ Branchez le tuyau d'air en fixant un ruban en Téflon autour de son extrémité.
- _ Appliquez une petite quantité de graisse sur le raccord et faites glisser plusieurs fois le tuyau d'air vers l'intérieur et l'extérieur du raccord.

ENTRETIEN

- _ Avant d'effectuer toute opération, débranchez toujours la fiche et purgez entièrement le réservoir.
- _ Vérifiez que toutes les vis (en particulier celles de la tête de l'appareil) sont fermement serrées. Ce contrôle doit être effectué avant le premier démarrage du compresseur.
- _ Après avoir desserré toutes les vis de sécurité, nettoyez le filtre d'admission en fonction du type d'environnement de travail et au moins toutes les 100 heures. Le cas échéant, remplacez l'élément de filtre (l'engorgement du filtre réduit les performances du compresseur et un filtre inefficace augmente l'usure).
- _ Pour les modèles lubrifiés, vidangez l'huile après les 100 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures. N'oubliez pas de vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers.
- _ Utilisez de l'huile 10W40 (pour les climats froids, l'huile 10W 20 est recommandée). Ne mélangez jamais d'huiles de différentes qualités. Si l'huile change de couleur (blanchâtre = présence d'eau ; foncée = surchauffée), il est conseillé de la remplacer immédiatement.
- _ Vidangez régulièrement (ou après toute utilisation du compresseur supérieure à une heure) le condensat qui se forme à l'intérieur du réservoir à cause de l'humidité présente dans l'air. Cette opération protège le réservoir de la corrosion et permet de ne pas limiter sa contenance.
- _ L'huile usée (modèles lubrifiés) et le condensat DOIVENT ÊTRE MIS AU REBUT conformément aux réglementations relatives à la protection de l'environnement et à la législation en vigueur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau	V	230
Fréquence du réseau	Hz	50
Puissance	W/HP	1500/2
Vitesse	min-1	2800
Pression de travail	bar	0 - 8
Capacité	l/min	160
Huile	huile standard pour compresseur 250ml – 10W40	
Température de travail	°	5 - 40

Réservoir		
Volume	l	50
Pression max.	bar	8
Température ambiante	°	-10 - 90
Poids	kg	26

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA 92 dB(A) K= 3 dB(A)

Puissance acoustique LwA 98 dB(A) K= 3 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :
< 2.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

ENTREPOSAGE

_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

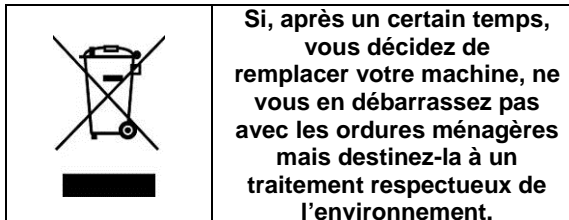
_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.

_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

BUILD WORKER
81, rue de Gozée 6110 montigny-le-Tilleul
Belgique

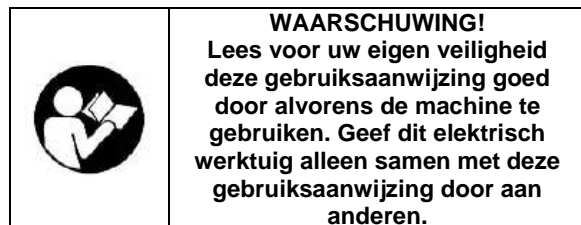
Tél 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

2013

NL COMPRESSOR

TOEPASSINGSGBIED

Uw compressor werd ontworpen om perslucht te leveren. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.



ALGEMENE VEILIGHEIDS- EN ONGEVALPREVENTIEREGELS

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende

onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
 - Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
 - Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
 - Overhaast je niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.
- Dit maakt een betere controle van het gereedschap in onverwachte situaties.*
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

	WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!
---	--

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing/gevaar!
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag oogbescherming.
	Draag altijd een ademhalingsmasker.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aarddraad is daarom niet nodig.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR COMPRESSOREN

	Dit symbool wijst op waarschuwingen die u moet lezen vóór u het product gebruikt om verwondingen te voorkomen.
	Perslucht is een potentieel gevaarlijke vorm van energie; wees altijd voorzichtig wanneer u de compressor en zijn accessoires gebruikt.
	Waarschuwing: de compressor kan herstarten wanneer er terug elektriciteit is na een eerdere uitval.



- _ De compressor moet gebruikt worden in een geschikte omgeving (goed geventileerd met een omgevingstemperatuur tussen de +5 °C en +40 °C) en nooit in plaatsen met stof, zuren, dampen of explosieve of brandbare gassen.
- _ Bewaar altijd een veiligheidsafstand van minstens 4 m tussen de compressor en het werkgebied.
- _ Iedere verkleuring van de luchtaanzuiging van de compressor tijdens werken, wijst op een te kleine afstand.
- _ Stop de stekker van het snoer in een stopcontact met een geschikte vorm, met een correcte spanning en frequentie en in overeenstemming met de geldende regelgeving.
- _ Controleer bij de eerste start van de compressor of de draairichting correct is en overeenstemt met de pijl die is aangegeven op de luchtaanzuiging (fig. 1, de lucht moet naar de kop van de compressor geleid worden).
- _ Gebruik verlengkabels met een maximale lengte van 5 m en met een geschikte draadsectie.
- _ Het gebruik van verlengkabels met een verschillende lengte alsook van adapterstekkers of meervoudige stopcontacten, moet vermeden worden.
- _ Gebruik altijd de knop op de drukschakelaar om de compressor uit te schakelen.
- _ Gebruik altijd de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- _ Tijdens het gebruik moet de compressor geplaatst worden op een vlak en horizontaal oppervlak om een correcte smering te garanderen.



- _ Richt de luchtstraal niet naar personen, dieren of uw eigen lichaam. Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen tegen voorwerpen te beschermen die door de luchtstraal kunnen gaan rondvliegen.
- _ Richt nooit de vloeistofstraal van gereedschappen die op de compressor zijn aangesloten in de richting van de compressor.
- _ Gebruik de machine nooit op blote voeten of met natte handen of voeten.
- _ Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen of om de compressor te verplaatsen.
- _ Stel de machine nooit bloot aan slechte weersomstandigheden (regen, zon, mist, sneeuw).
- _ Transporteer de compressor nooit wanneer er nog druk op het drukvat zit.
- _ Probeer niet om de machine of het drukvat te lassen. Vervang het complete drukvat in geval van defecten of roest.
- _ Laat nooit toe dat onervaren personen de compressor gebruiken. Hou kinderen en dieren op een afstand van de werkplek.
- _ Plaats geen brandbare voorwerpen of voorwerpen uit nylon/textiel in de buurt van of op de compressor.
- _ Reinig de compressor nooit met brandbare vloeistoffen of oplosmiddelen. Controleer of u

de stekker uit het stopcontact hebt gehaald en reinig hem uitsluitend met een vochtige doek.

- _ De perslucht die door de compressor gemaakt wordt, kan niet gebruikt worden voor farmaceutische of medische doeleinden noch voor voeding, behalve na special behandeling. De compressor kan ook niet gebruikt worden om de luchtflessen van duikers te vullen.



- _ Deze compressor is ontworpen voor onderbroken gebruik zoals aangegeven is op het typeplaatje. Hou hier rekening mee om oververhitting van de elektrische motor te voorkomen. In het geval van oververhitting zal de thermische beveiliging van de motor ingrijpen en automatisch de voeding van de motor afsluiten wanneer de temperatuur te hoog is. De motor herstart automatisch wanneer hij terug op een normale temperatuur komt.
- _ Om het herstarten van de compressor te vergemakkelijken, is het belangrijk om, naast de andere opgegeven handelingen, de knop van de drukschakelaar in de OFF-stand en dan terug in de ON-stand te zetten.
- _ Om een veilige werking van de machines te garanderen, zijn alle compressoren uitgerust met een veiligheidsklep die ingrijpt in het geval de drukschakelaar slecht werkt.
- _ Wanneer u een gereedschap aansluit, moet de luchtstroom van de uitgang van de compressor worden afgesloten.
- _ Wanneer u perslucht gebruikt, moet u de veiligheidsvoorzorgen, aangepast aan het soort gebruik (opblazen, pneumatische gereedschappen, verven, enkel wassen met detergents op waterbasis, enz.), kennen en opvolgen.

1. Indien de compressor automatisch wordt uitgeschakeld voordat de normale cut druk:
 - a. Snijd alle tools.
 - b. Wacht tot de compressor is afgekoeld (ongeveer 10 minuten);
 - c. Als het apparaat niet opnieuw opstart, drukt u op de reset-knop om de compressor te starten;
 - d. Herhaal de handeling.
2. Mogelijke oorzaken automatische uitschakeling van de compressor zijn:
 - a. Het gebruik van een extensie die te lang of smal.
 - b. Perslucht of een open pijp
3. Correct oplossen voordat een nieuwe toepassing om schade aan de compressor te voorkomen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.
--	---

BESCHRIJVING (fig. A)

Uw compressor is ontworpen voor het leveren van perslucht.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Aansluiting luchtslang
- 3 Manometer werkdruk
- 4 Instelknop werkdruk
- 5 Manometer tankdruk
- 6 Veiligheidsventiel
- 7 Aftappunt tank

AANBRENGEN VAN DE PEILSTOK (fig. B)

Voordat u de machine in gebruik neemt, dient de peilstok te zijn aangebracht.

- _ Verwijder de transtportdop (8) van het vulpunt.
 - _ Breng de peilstok (9) aan zoals afgebeeld.
- Bewaar de transportdop voor eventueel toekomstig transport van de machine.

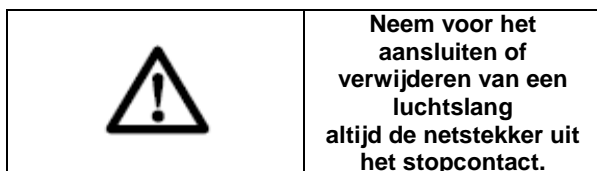
AANSLUITEN EN VERWIJDEREN VAN EEN LUCHTSLANG (fig. C)

De machine is voorzien van snelkoppelingen voor het aansluiten van 1 luchtslang.

- _ Druk het aansluitstuk (10) op de luchtslang in de aansluiting (2).
- _ Controleer of de luchtslang goed vastzit.

Voor het verwijderen van een luchtslang gaat u als volgt te werk:

- _ Druk het aansluitstuk (10) op de luchtslang verder in de aansluiting (2).
- _ Trek de kraag (11) op de aansluiting naar achteren.
- _ Trek het aansluitstuk uit de aansluiting.
- _ Laat de kraag los.



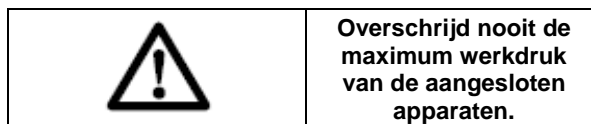
AUTO POWER SYSTEM (fig. D)

1. Indien de compressor automatisch wordt uitgeschakeld voordat de normale cut druk: een. Snijd alle tools.
b. Wacht tot de compressor is afgekoeld (ongeveer 10 minuten);
c. Als het apparaat niet opnieuw opstart, drukt u op de reset-knop om de compressor te starten;
d. Herhaal de handeling.
2. Mogelijke oorzaken automatische uitschakeling van de compressor zijn:
een. Het gebruik van een extensie die te lang of smal.
b. Perslucht of een open pijp
3. Correct oplossen voordat een nieuwe toepassing om schade aan de compressor te voorkomen.

INSTELLEN VAN DE WERKDRUK (fig. A)

De ingestelde werkdruk kunt u aflezen op de manometer (3).

- _ Draai de instelknop (4) rechtsom om de werkdruk te verhogen.
- _ Draai de instelknop (4) linksom om de werkdruk te verlagen.



AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

- _ Controleer of de tank is ontlucht en afgetapt.
 - _ Controleer het oliepeil.
 - _ Controleer de werking van het veiligheidsventiel.
 - _ Controleer of de luchtslang goed is aangebracht.
 - _ Schakel de machine in en laat de machine tankdruk opbouwen.
 - _ Zodra de tankdruk is bereikt schakelt de motor automatisch uit.
 - _ De motor schakelt automatisch weer in zodra de tankdruk te laag wordt.
 - _ Schakel na gebruik de machine uit.
- Ontlucht de tank en tap het in de tank verzamelde vocht af.

IN- EN UITSCHAKELEN

- _ Om de machine in te schakelen, trekt u de aan/uit-schakelaar (1) uit.
- _ Om de machine uit te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.

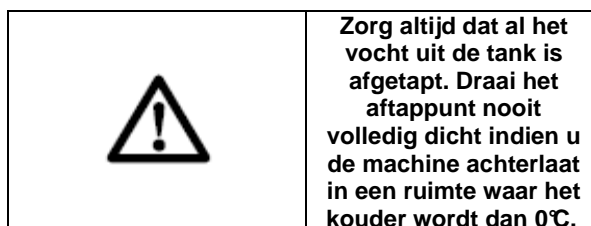
REINIGING EN ONDERHOUD

- _ Reinig de buitenkant van de machine met een vochtige doek.
- _ Controleer de machine regelmatig op eventuele beschadigingen en lekkage.

ONTLUCHTEN EN AFTAPPEN VAN DE TANK (fig. E)

U dient de tank na ieder gebruik te ontluchten en het in de tank verzamelde vocht af te tappen.

- _ Draai de instelknop (4) linksom opdat de manometer (3) 0 bar aangeeft.
- _ Verwijder de aanwezige luchtslangen.
- _ Kantel de machine achterover om toegang tot het aftappunt (7) te krijgen.
- _ Draai de schroef (12) voorzichtig los zodat de tank gelijkmatig wordt ontlucht.
- _ Controleer de manometer (5). Zodra de tankdruk 0,7 bar of lager is, kunt u de schroef volledig verwijderen.
- _ Kantel de machine voorover en laat het vocht uit de tank lopen. Beweeg de tank een aantal keren heen en weer om alle vocht uit de tank te laten lopen.
- _ Breng de schroef weer aan en draai hem stevig vast.



OLIE VERVERSEN (fig. F)

U dient de olie in de pomp na iedere 100 uur of 3 maanden te verversen.

- _ Plaats een opvangbak onder het aftappunt.
- _ Verwijder de peilstok (9) van het vulpunt.
- _ Verwijder de schroef (13) van het aftappunt.
- _ Kantel de machine enigszins achterover om alle olie te verwijderen.
- _ Breng de schroef weer aan en draai hem stevig vast.
- _ Vul het pomphuis met standaard compressorolie tot het niveau gelijk is aan de stip op het peilglas (14).
- _ Breng de peilstok weer aan.

CONTROLLEREN VAN HET OLIEPEIL (fig. F)

U dient het oliepeil voor ieder gebruik te controleren.

- _ Het niveau dient gelijk te zijn aan de stip op het peilglas (14).
- _ Indien het niveau onder het peil is, vult u olie bij.

STORINGEN

Als de machine niet naar behoren werkt, volg dan de instructies in de onderstaande tabel om het probleem te verhelpen. Kunt u de storing niet zelf verhelpen, neem dan contact op met uw dealer.

MOTOR START NIET

- _ Controleer of de aan/uit-schakelaar in de stand "ON" staat.
- _ Controleer of de netspanning overeen komt met de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning.
- _ Controleer of de zekeringen in de meterkast intact zijn.
- _ Controleer of er geen verlengsnoeren gebruikt worden die niet voldoen aan de geldende voorschriften.
- _ Controleer of de werkomgeving niet te koud is.

COMPRESSOR GEEFT GEEN LUCHT

- _ Controleer of de druk correct is ingesteld.
- _ Controleer of de machine is ingeschakeld.

LUCHT ONTSNAPT UIT DE TANK

- _ _ Controleer of de aftapschroef van de tank is vastgedraaid.

DRUK IS TE HOOG

- _ Controleer of de slang op het juiste ventiel is aangesloten.
- _ Stel de druk opnieuw in.

DRUK KAN NIET WORDEN INGESTELD

- Stel de druk in op het laagste niveau.
- _ Laat lucht via het ventiel uit de tank ontsnappen.
- Stel de druk in op het gewenste niveau.

SNELKOPPELING LEKT

- _ Sluit de luchtslang aan met Teflon-tape om het uiteinde gewikkeld.
- _ Breng een beetje vet op de koppeling aan en beweeg de luchtslang enkele malen in en uit de koppeling.

ONDERHOUD

- _ Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het drukvat volledig leeglopen vóór u aan de compressor werkt.
- _ Controleer of alle schroeven (in het bijzonder die van de kop van het toestel) stevig aangedraaid zitten. Deze controle moet uitgevoerd worden vóór u de compressor voor de eerste maal start.
- _ Maak alle veiligheidsschroeven los, reinig het inlaatfilter naargelang de werkomgeving en minstens om de 100 uur. Vervang indien nodig het filterelement (een verstopt filter verslechtert de prestaties van de compressor en een inefficiënt filter bevordert slijtage).
- _ Vervang bij modellen met smering de olie na de eerste 100 uur en vervolgens om de 300 uur. Vergeet niet om op regelmatige tijdstippen het oliepeil te controleren. Gebruik 10W40 (voor koude klimaten wordt 10W20 aanbevolen). Meng nooit oliën met verschillende graden. Wanneer de kleur van de olie verandert (witachtig = aanwezigheid van water, donker = oververhit), is het sterk aangeraden om de olie onmiddellijk te vervangen.
- _ Laat op regelmatige basis (of nadat u meer dan een uur met de compressor gewerkt hebt) het condensaat, dat zich door het vocht in de lucht in het drukvat vormt, weglopen. Dit beschermt het drukvat tegen roest en verhindert dat de capaciteit verkleint.
- _ Gebruikte olie (modellen met smering) en condensaat MOETEN VERWIJDERD WORDEN in overeenstemming met de lokaal geldende regelgeving en regels ter bescherming van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	V	230
Netfrequentie	Hz	50
Vermogen	W/Hp	1500/2
Toerental	min-1	2800
Werkdruk	bar	0 - 8
Capaciteit	l/min	160
Olie	Olie standaard compressorolie 250ml - 10W40	
Gebruikstemperatuur	°	5 - 40

Tank		
Inhoud	l	50
Max. druk	bar	8
Omgevingstemperatuur	°	-10 - 90
Gewicht	kg	26

Toepassing zijnde standaard :
L_{pa} (Geluidsdruk niveau) 92 dB(A) K= 3dB(A)
L_{wa} (Geluidsprestatie niveau) 98 dB(A) K= 3 dB(A))



Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van
toepassing zijnde standaard : < 2.5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de
aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten
conform een genormaliseerde proefmethode en
kan worden gebruikt om een instrument met een
ander instrument te vergelijken; de aanduiding
van het feit dat de aangegeven totale
trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor
een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de
emissie van trilling in de loop van het werkelijke
gebruik van het elektrische instrument kan
verschillen van de aangegeven totale waarde,
volgens de gebruiksmethodes van het instrument;
door de noodzaak aan te geven de
veiligheidsmaatregelen te identificeren met de
bedoeling de operator te beschermen, welke
gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling
in de werkelijke gebruiksomstandigheden
(rekening houdend met alle bestanddelen van de
werkingscyclus, zoals de stoptijden van het
instrument en de werkingstijden in rust, naast de
uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats
van onze klantendienst hersteld worden.
_ **Als de vervanging van de voedingskabel
noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de
fabrikant of zijn agent om een gevaar te
voorkomen.**

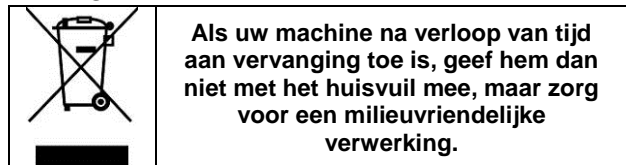
OPSLAG

Reinig zorgvuldig de gehele machine en het
toebehoren.
 Berg de machine op buiten het bereik van kinderen,
in een stabiele en veilige positie en op een droge
plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te
hoge en te lage temperaturen.
 Bescherm de machine tegen direct invallend licht.
Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
 Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken
om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de
bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



BUILD WORKER
81, rue de Gozée 6110 montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

2013

GB COMPRESSOR

APPLICATION

Your compressor has been designed to supply compressed air. It is not designed for commercial use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

Personal safety


- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
 - Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
 - Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
 - Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not rush. Keep proper footing and balance at all times. *This allows better control of the tool in unexpected situations.*
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
 - If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.
- ### Power tool use and care
- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
 - Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
 - Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
 - Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
 - Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in

ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.








Service

□ Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.


as well as the additional safety instructions.


	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!
---	--


In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning / Danger!
	Read manual before use.
	Wear ear protection.
	Wear eye protection.
	Always wear a dust mask.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Double insulated

SPECIFIC SAFETY WARNINGS

	This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.
---	--

	Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.
---	--

	Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.
---	---



- _ The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places with dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- _ Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- _ Any coloring of the belt guards of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- _ Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- _ The first time you start the compressor check that the direction of rotation is correct and matches that indicated by the arrow on the conveyor. (Fig 1, the air must be conveyed towards the head of the compressor)
- _ Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable cross-section.
- _ The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- _ Always use the switch of the pressure switch to switch off the compressor.
- _ Always use the handle to move the compressor.
- _ When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface to guarantee correct lubrication.



- _ Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that maybe lifted by the jet of air).
- _ Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- _ Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- _ Never pull the power canle to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- _ Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions (rain, sun, fog, snow).
- _ Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- _ Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- _ Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a distance from the work area. Do not position flammable or nylon/fabic objects closed to and/or on the compressor.
- _ Never clean the compressor with flammable liquids or solvent. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.
- _ The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- _ The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical,

food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.



_ To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent operation as indicated on the technical dataplate. In the case of overheating, the thermal cutout of the motor trips, automatically cutting off power when the temperature is too high. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.

_ To facilitate restart of the compressor, in addition to the operations indicated, it is important to return the button of the pressure switch to the OFF position and then to ON again.

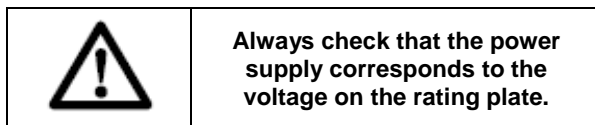
_ All the compressors are fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety.

_ When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.

_ When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents onlt, etc.).

1. If the compressor is automatically turned off before reaching its normal cut pressure:
 - a. Cut all the tools.
 - b. Wait until the compressor cools (about 10 minutes);
 - c. If the unit does not restart, press the reset button to start the compressor;
 - d. Repeat the operation.
2. Possible causes automatic shutdown of the compressor are:
 - a. The use of an extension that is too long or narrow.
 - b. An air leak or an open pipe
3. Correct problems before a new use to prevent damage to the compressor.

ELECTRICAL SAFETY



DESCRIPTION (fig. A)

Your compressor has been designed to supply compressed air.

- 1 On/off switch
- 2 Air hose connection
- 3 Manometer operating pressure
- 4 Adjustment knob operating pressure
- 5 Manometer tank pressure
- 6 Safety valve
- 7 Bleeding point tank

FITTING THE DIPSTICK (fig. B)

Before using the machine, the dipstick must be fitted.

- _ Remove the transport plug (8) from the filling-point.
 - _ Fit the dipstick (9) as shown.
- Save the plug for any future transport of the machine.

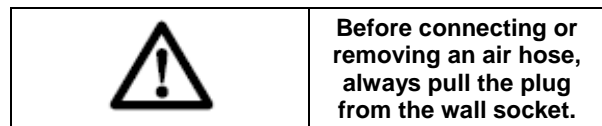
CONNECTING AND REMOVING THE AIR HOSE (fig. C)

The machine has been provided with quick couplings for the attachment of 1 air hose.

- _ Press the connecting piece (10) of the air hose into the connection (2).
- _ Check whether the air hose is connected properly.

To remove an air hose, proceed as follows:

- _ Press the connecting piece (10) of the air hose further into the connection (2).
- _ Pull the collar (11) on the connection backward.
- _ Pull out the connecting piece from the connection.
- _ Release the collar.



AUTO POWER SYSTEM (fig. D)

1. If the compressor is automatically turned off before reaching its normal cut pressure:

- a. Cut all the tools.
- b. Wait until the compressor cools (about 10 minutes);
- c. If the unit does not restart, press the reset button to start the compressor;
- d. Repeat the operation.

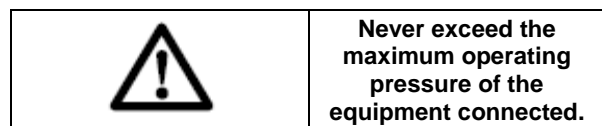
2. Possible causes automatic shutdown of the compressor are:

- a. The use of an extension that is too long or narrow.
 - b. An air leak or an open pipe
3. Correct problems before a new use to prevent damage to the compressor.

SETTING THE OPERATING PRESSURE (fig. A)

The set operating pressure can be read from the manometer (3).

- _ Turn the adjusting knob (4) to the right to increase the operating pressure.
- _ Turn the adjusting knob (4) to the left to reduce the operating pressure.



INSTRUCTIONS FOR USE

- _ Check if the tank is vented and bled.
- _ Check the oil-level.
- _ Check the operation of the safety valve.
- _ Check whether the air hose is connected properly.
- _ Switch on the machine and allow the pressure in the tank to build up.
- _ As soon as the tank pressure is built up, the motor switches off automatically.
- _ The motor switches automatically on as soon as the tank pressure becomes too low.
- _ After use, switch off the machine. Vent the tank and bleed the moisture collected in the tank.

SWITCHING ON AND OFF


- _ To switch on the machine, pull the on/off switch (1).
- _ To switch off the machine, press the on/off switch (1).

CLEANING AND MAINTENANCE

- _ Clean the outside of the machine with a moist cloth.
- _ Regularly check the machine for possible damages and leakage.

VENTING AND BLEEDING THE TANK (fig. E)

- After each use the tank must be vented and the moist collected in the tank must be drained.
- _ Turn the adjusting knob (4) to the left until the manometer (3) indicates 0 bar.
 - _ Remove the air hoses present.
 - _ Tilt the machine backwards to gain access to the bleeding point (7).
 - _ Loosen the screw (12) carefully in such a way that the tank is vented fluently.
 - _ Check the manometer (5). When the tank pressure has dropped below 0.7 bar, you can remove the screw completely.
 - _ Tilt the machine forward and let the moist flow from the tank.
- Move the tank a few times so that all moist can flow from the tank.
- _ Re-insert the screw and tighten it securely.

	<p>Always make sure that all the moist has been drained from the tank. Never fully close the bleeding point if you leave the machine in an area colder than 0 °C.</p>
---	--

CHANGING THE OIL (fig. F)

- The oil in the pump must be changed after every 100 hours or 3 months.
- _ Place a receiving bin under the bleeding point.
 - _ Remove the dipstick (9) from the filling-point.
 - _ Remove the screw (13) from the bleeding-point.
 - _ Tilt the machine slightly backwards to remove all oil.
 - _ Re-insert the screw and tighten it securely.

- _ Fill the pump housing with standard compressor oil until the level is equal to the dot on the gauge glass (14).
- _ Replace the dipstick.

CHECKING THE OIL-LEVEL (fig. F)

- Check the oil-level prior to each use.
- _ The level must be equal to the dot on the gauge glass (14).
 - _ If the level is below this mark, refill the oil.

TROUBLE-SHOOTING

If the machine does not work correctly, follow the directions in the table below to solve the problem. If you can't solve the problem yourself, contact your dealer.

ENGINE DOES NOT START

- _ Check that the on/off switch is in the "ON" position.
- _ Check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate of the machine.
- _ Check that the fuses in the meter cupboard are intact.
- _ Check that no extension cords are used that do not comply with the applicable regulations.
- _ Check that the work environment is not too cold.

COMPRESSOR DOES NOT SUPPLY AIR

- _ Check that the pressure is adjusted correctly.
- _ Check that the machine is switched on.

AIR ESCAPES FROM THE TANK

- _ Check if the screw of the tank bleeding point is tightened.

PRESSURE IS TOO HIGH

- _ Check if the hose is connected to the correct valve.
- _ Re-adjust the pressure.

PRESSURE CANNOT BE ADJUSTED

- _ Set the pressure to the lowest level.
- _ Allow the air to escape through the valve of the tank.
- _ Set the pressure to the required level.

COUPLING LEAKS AIR

- _ Connect the air hose with Teflon tape wrapped around the end.
- _ Apply a small amount of grease to the coupling and move the air hose several times in and out of the coupling.

MAINTENANCE


- _ Before carrying out any operation, always pull out the plug and drain the receiver Completely.
- _ Check that all screws (in particular those of the head of the unit) are tightly drawn up. The check must be carried out prior to the first compressor starting.
- _ After loosening any safety screws, clean the intake filter according to the type of working environment and at least every 100hours. if necessary, replace the filter element (clogging of the filter reduces compressor performance and an inefficient filter causes increased wear).
- _ For lubricated models, replace the oil after the first 100 hours of operation and every 300 hours subsequently. remember to check the oil level at regular intervals.
- _ Use 10W40. (for cold climates, 10W20 is recommended). Never mix different grade oils. If the oil changes color (whiish = presence of water, dark = overheated), it is good practice to replace the oil immediately.
- _ Periodically (or after working with the compressor for more than an hour), drain the condensate that forms inside the receiver due to the humidity in the air. This protects the receiver from corrosion and does not restrict its capacity.
- _ Spent oil (lubricated models) and condensate **MUST BE DISPOSED OF** in accordance with environmental protection regulations and current legislation.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	V	230
Mains frequency	Hz	50
Power input	W	1500
Speed	min-1	2800
Operating pressure	bar	0 - 8
Capacity	l/min	160
Oil	standard compressor oil 250ml – 10W40	
Operating temperature	°	5 - 40

Tank		
Volume	l	50
Max. pressure	bar	8
Environmental temperature	°	-10 - 90
Weight	kg	26

- Acoustic pressure level
LpA 92 dB(A) K =3 dB(A)
- Acoustic power level
LwA 98 dB(A) K = 3 dB(A)

	ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.
---	---

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : 2.5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

- _ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- _ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**


STORAGE

- _ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- _ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- _ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

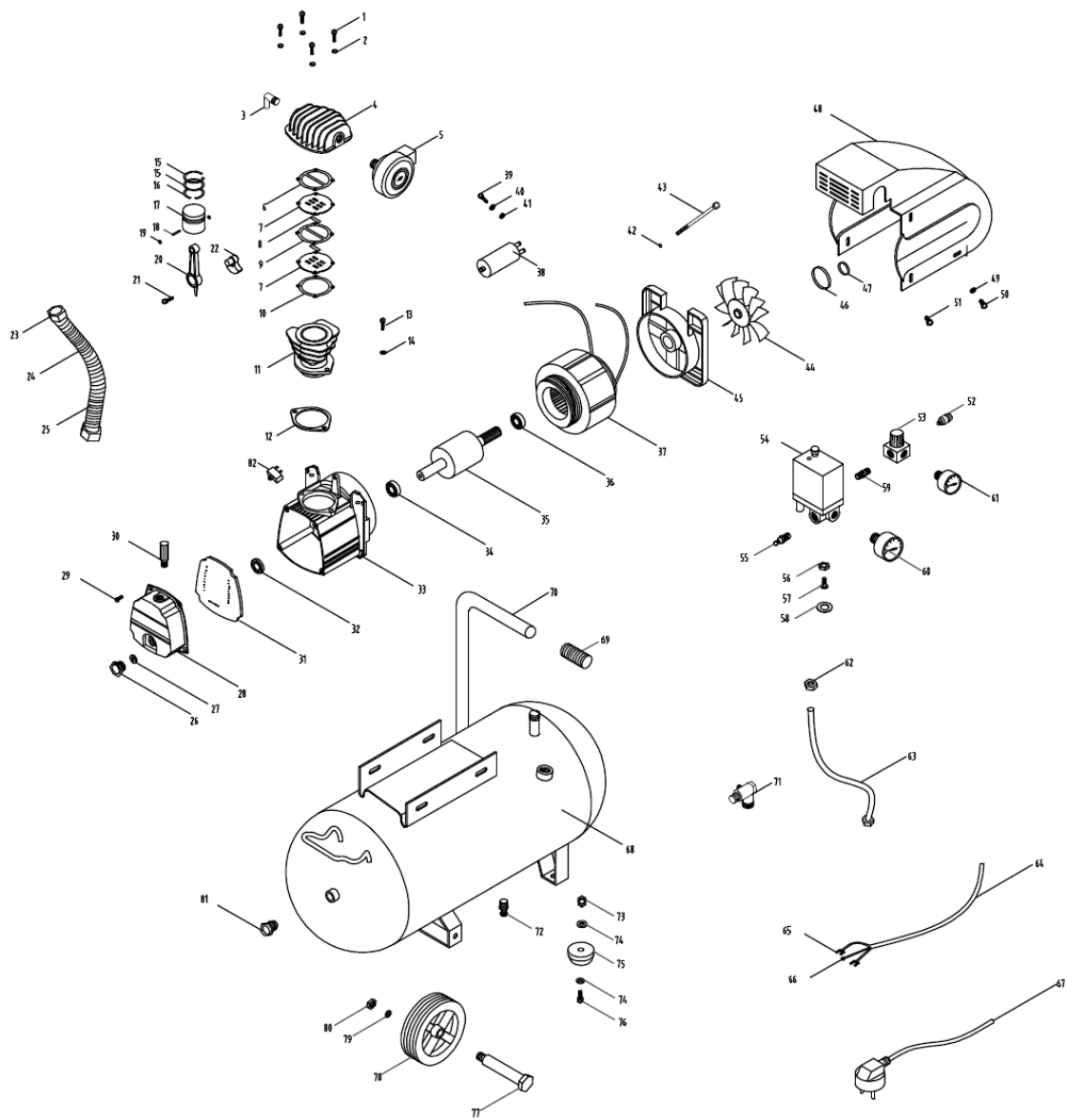
ENVIRONMENT

	Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
---	---

BUILD WORKER
81, rue de Gozée 6110 montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

2013





FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

Français Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs



Lire tous les avertissements et indications.

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Conservier tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.

L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.

Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

c) Éviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif. Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

d) Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.

Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

b) Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Eviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

6) Maintenance et entretien

a) Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

Nederlands Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe

randen en bewegende gereedschapsdelen.

Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

a) Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moebent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

a) Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.

Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

b) Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

6) Service

a) Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.

Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

English General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar

with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SN : 2013.09:0001~1575
05.09.10111
Date of arrival : 20/11/2013
Year of production : 2013

FR

Déclaration de conformité



Nous « **BUILD WORKER** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: COMPRESSEUR A HUILE
Type: CH20-160-50

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CEE – 2004/108/CEE– 2006/95/CEE
2000/14/ CEE Modifié par 2005/88/CEE
2009/105/CEE

Normes harmonisées appliquées :

EN 1012-2:1996+A1:2009
EN ISO 2151:2008
EN ISO 14121-1:2007
EN ISO 12100 :2010
EN 60204-1+A1:2009
EN 55014-1: 2006
EN 55014-2: 1997
EN 61000-3-2:2006+A1+A2 :2009
EN 61000-3-3:2008
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-4:2007+A1 :2007

BUILD WORKER
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique , Septembre 2013

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

BUILD WORKER, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

Produit: COMPRESSEUR A HUILE
Type: CH20-160-50

Tension du réseau V 230
Fréquence du réseau Hz 50
Puissance W 1.500 – 2 Hp
Vitesse min-1 2800
Capacité l/min 160
Huile huile standard pour compresseur 250ml - 10W40

L pA (pression sonore) dB(A) 92 dB(A) K= 3 dB(A)
L WA (puissance sonore) dB(A) 98 dB(A) K= 3 dB(A)

SN : 2013.09:0001~1575
05.09.10111
Date of arrival : 20/11/2013
Year of production : 2013

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **BUILD WORKER** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: COMPRESSOR
Type : CH20-160-50

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/ EEG – 2004/108/ EEG - 2006/95/EEG
2000/14/ EEG Gewijzigd door 2005/88/ EEG
2009/105/EEG

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 1012-2:1996+A1:2009
EN ISO 2151:2008
EN ISO 14121-1:2007
EN ISO 12100 :2010
EN 60204-1+A1:2009
EN 55014-1: 2006
EN 55014-2: 1997
EN 61000-3-2:2006+A1+A2 :2009
EN 61000-3-3:2008
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-4:2007+A1 :2007

BUILD WORKER ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, september 2013

Mr Joostens Pierre
Directeur

BUILD WORKER , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij: info@eco-repa.com

Technische Daten

Product: COMPRESSOR
Type : CH20-160-50

Netspanning V 230
Netfrequentie Hz 50
Vermogen W 1.500 – 2 Hp
Toerental min-1 2800
Capaciteit l/min 160

Olie standaard compressorolie 250ml – 10W40

L pA (geluidsdruk) dB(A) 92 dB(A) K= 3 dB(A)
L WA (geluidsvermogen) dB(A) 98 dB(A) K= 3 dB(A)

SN : 2013.09:0001~1575
05.09.10111
Date of arrival : 20/11/2013
Year of production : 2013

GB

Declaration of Conformity



We “**BUILD WORKER**” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product : COMPRESSOR
Type : CH20-160-50

Relevant EU Directives

2006/42/ EC – 2004/108/EC - 2006/95/EC
2000/14/ EC amended by 2005/88/EC
2009/105/EC

Applied harmonized standards

EN 1012-2:1996+A1:2009
EN ISO 2151:2008
EN ISO 14121-1:2007
EN ISO 12100 :2010
EN 60204-1+A1:2009
EN 55014-1: 2006
EN 55014-2: 1997
EN 61000-3-2:2006+A1+A2 :2009
EN 61000-3-3:2008
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-4:2007+A1 :2007

BUILD WORKER,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium, September 2013

Mr Joostens Pierre
Director

BUILD WORKER, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: COMPRESSOR
Type: CH20-160-50

Mains voltage 230V
Mains frequency 50Hz
Power input 1.500W – 2 Hp
Speed min-1 2800
Capacity 160 l/min
Oil standard compressor oil 250ml – 10W40

Level of sound pressure:
LpA (sound pressure) dB(A) 92 dB(A) K= 3 dB(A)
LWA (acoustic power) dB(A) 98 dB(A) K= 3 dB(A)

SN : 2013.09:0001~1575
05.09.10111
Date of arrival : 20/11/2013
Year of production : 2013

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **BUILD WORKER** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : KOMPRESSOR
Typ : CH20-160-50

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/ EWG – 2004/108/ EWG - 2006/95/EWG
2000/14/ EWG Geändert von 2005/88/ EWG
2009/105/EWG

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 1012-2:1996+A1:2009
EN ISO 2151:2008
EN ISO 14121-1:2007
EN ISO 12100 :2010
EN 60204-1+A1:2009
EN 55014-1: 2006
EN 55014-2: 1997
EN 61000-3-2:2006+A1+A2 :2009
EN 61000-3-3:2008
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-4:2007+A1 :2007

BUILD WORKER,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, September 2013

Mr Joostens Pierre
Direktor

BUILD WORKER, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: info@eco-repa.com

Technische Daten

Produkt : KOMPRESSOR
Typ : CH20-160-50

Netzspannung V 230
Netzfrequenz Hz 50
Leistungsaufnahme W 1.500 – 2 Hp
Drehzahl min-1 2800
Kapazität l/min 160
Öl Standard-Kompressoröl 250ml – 10W40

L pA (Schalldruck) dB(A) 92 dB(A) K= 3 dB(A)
L WA (Schalleistung) dB(A) 98 dB(A) K= 3 dB(A)

BOND WORKER

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70


Fax : 0032 71 29 70 86


S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. www.eco-repa.com D.N.V. Website
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine

2013

Made in China